

中国人民大学藏程本 《红楼梦》考辨

王丽敏

内容提要: 中国人民大学图书馆藏程本《红楼梦》为刘半农先生旧藏。从版面与文字上来看, 该本与程甲本、程乙本的相同之处表明了其是一个以程乙本为主、程甲本为辅的程本混配本, 由五十五回程甲本与六十五回程乙本组成。该本与程甲本、程乙本在版面与文字上亦有细微差异。这种差异是诸程甲本内部与诸程乙本内部的区别, 是刷印过程中抽换活字与规整版面所致。

关键词: 红楼梦 程甲本 程乙本 考辨

中国人民大学图书馆藏百二十回活字本《红楼梦》, 胡文彬先生著录为程乙本^①。关于这个本子, 历来很少有人关注。笔者日前对该本进行了查考, 证明此本并不是一个纯正的程乙本, 而是程甲本和程乙本的混配本。现将笔者的考察录之于下, 以求教于学界诸贤。

中国人民大学藏《红楼梦》程本(简称人大本,索书号:312/309)分装6函,每函6册,共36册。该本扉页完好,题《新镌全部绣像红楼梦》,左下题“萃文书屋”。次为程伟元序,首面稍有残缺,如“好事者每传抄一部”,“每”字残缺;“昂其值”,“其”字缺,“值”字残缺等。次为高鹗叙言。次为《红楼梦引言》七条。次为24幅绣像,前图后赞,保存完整。次为《红楼梦目录》一百二十回。次为正文,半页10行,行24字。书百二十回末有“萃文书屋藏板”款识。



关于该书的收藏者。笔者在翻阅过程中,发现人大本首册夹有一片长方形小纸条,上小字书“刘半农先生藏书”七字,未知何人所写。另在该本程伟元序下及第一回正文回目下又发现朱文方形钤印两枚:一为“镗家书库”,一为“刘□”(原字无法辨认)。

查《说文解字》:“镗,杀也。”徐铉注曰“徐锴曰‘《说文》无刘字,偏旁有之。此字又史传所不见,疑此即刘字也。’”^②《玉篇》:“镗,力牛切,古刘字。”^③《积古斋钟鼎彝器款识》收录晋铜尺铭文“周尺,《汉志》镗歆铜尺,后汉建武铜尺,晋前尺并同”,其中“镗歆”即“刘歆”^④。由此可知,“镗”与“刘”实为同一字^⑤,“镗家书库”即“刘家书库”。再者,人大本第一回正文回目下所钤“刘□”印章,也是与刘姓相关,极可能就是刘复本人。因此,此书的旧藏者应该就是刘半农先生。

刘半农(1891—1934),江苏江阴人,原名刘寿彭,后改名复,初字半侬,后改半农,号曲庵。刘半农是我国现代著名的诗人、杂文家和语言学家,购书、藏书亦是其雅好之一。据姜德明称“我们在琉璃厂见到一批刘半农的藏书,是清

华大学刚卖出来的。当年刘先生病逝后,生前藏书让给了清华大学。五十年代初院校调整,清华取消了文科,现在的当事者觉得这部分古籍无用,随便地处理了。”^⑥人大图书馆所藏这部程本《红楼梦》,或许就是那时购进的亦未可知。刘半农的藏书印不止一枚,且各具特色。如著名的戴震手稿《续方言》上分别钤有刘先生的朱文“‘复’字印、朱文长印‘刘复所藏’和朱文方印‘刘家书库’,及其白文堂号章‘含晖堂’”^⑦。民国11年(1922)徐乃昌刻本《玉台新咏》上,亦钤有“‘江阴留家’、‘刘复所藏’、‘刘家书库’等印”^⑧;其余印记还有“刘复”、“江阴刘氏”等。人大本《红楼梦》“镏家书库”的印记,为我们提供了刘半农藏书的一个新的钤印。

关于该书所用纸张及“本厂扇料”印记。在目前能看到的《红楼梦》程本中,有部分版本钤有所用刷印纸张厂肆的印记。比如桐花凤阁陈其泰批校程乙本(下简称“陈评本”) ^⑨第九回第4页a面天头,就钤有朱文圆印“祥泰字号”、白文方印“本厂扇料”。同样的印章,又见于吴晓铃旧藏程乙本(下简称“吴本”) ^⑩第九十二回第3页a面天头,以及郑振铎旧藏程乙本(下简称“郑本”) ^⑪第五十四回第5页a面、第九十九回第10页a面与第一百二回第4页a面天头。而人大本第十二回第1页a面天头背面,亦钤有与陈评本、吴本、郑本等完全相同的白文方印。“本厂扇料”乃胡文彬、周雷在校阅社科院文研所藏程甲本时提出,并成为推断程甲本、程乙本在北京摆印的重要证据之一^⑫。

同时,笔者在人大本第五十四回第4页a面天头,又发现另外两枚钤印:一为白文方印“本厂扇料”,一为朱文圆印“公茂魁记”。这与胡文彬、周雷在社科院文研所藏程甲本上发现的白文方印“本厂扇料”与朱文圆印“万茂魁记”十分相似。其中“本”字不同于前述“”字,而作“”(人

大图书馆无法提供照片与复印件(此为笔者手写)字。正如前述刘半农先生的印记有不同写法,“本”字也应该存在“𠂔”与“𠂕”之别,二者应是同一字的不同写法。另从字面上来讲,“万茂魁记”与“公茂魁记”极有可能也是关系十分密切的商铺,“万茂魁记”出售钤有“𠂔厂扇料”的纸张,“公茂魁记”售卖以“𠂕厂扇料”为标识的纸张。人大本“𠂕厂扇料”与“公茂魁记”钤印的发现,扩大了程本纸张的来源,为我们研究程本的刷印地点提供了新的依据。

另,人大本为金镶玉装(第七十回第2页末裱装),衬纸比原书眉高出一定距离,乃后来重装所致。该本第四十六回第1页重装所用衬纸上首背面钤有一枚朱文印记,分上下两部分:上半部中间应为一肖形小像,小像的左侧文字被切去,右侧为“□上扇料”;下半部为雕花双边方印“信义盖□”,“□”字被切去,只保留左半部分“力”字。这可能是制造或出售该衬纸的厂肆钤印,似乎能为我们推断人大本的重装时间提供一些线索。可惜笔者还未能查出所谓“信义盖□”为何时何地厂肆,只能俟诸异日。

二

从人大本的卷首来看,人大本似乎应该属于程乙本。程甲本卷首主要包括扉页、程伟元序言、高鹗叙言、绣像、总目等。程乙本沿用了程甲本的扉页、程序、高叙、绣像与总目,但比程甲本多了一篇程、高二人联合署名的《红楼梦引言》,用以说明程乙本修订的原因、目的、原则、标准等,这一点是学界判断区分程甲本和程乙本的重要标志。这篇引言在人大本上清晰可见,证明其卷首为程乙本。

除《红楼梦引言》外,程甲本与程乙本总目也有个别不同。如表所示:

甲、乙本总目对照表

回目	程甲本	程乙本	人大本
第七回	寧国府宝玉会秦鍾	晏寧府宝玉会秦鍾	晏寧府宝玉会秦鍾
第八十九回	蛇影杯弓蠶卿绝粧	蛇影杯弓蠶卿绝粒	蛇影杯弓蠶卿绝粒
第一百十四回	王熙凤历劫返金陵	王熙凤历幻返金陵	王熙凤历幻返金陵
第一百二十回	甄隐士详说太虚情	甄士隐详说太虚情	甄士隐详说太虚情

人大本明显有别于程甲本,而同于程乙本,证明其总目亦属于程乙本。

虽然人大本卷首系典型的程乙本卷首,但如前所述,人大本实际上是一个混配本,即由五十五回程甲本与六十五回程乙本混配组成。具体说来,其第三十一至七十五回、第八十一至九十回属于程甲本;卷首、第一至三十回、第七十六至八十回、第九十一至一百二十回属于程乙本。

我们的这种结论,是建立在对人大本和程甲本及程乙本的版面对比和文字校勘基础之上的。但在这里由于篇幅的关系,我们不可能将人大本各回各页和程甲本、程乙本一一加以对照,因此,我们仅选择最具有代表性的例证,来论证我们的观点。这些例证,可以分为版面和文字两个方面。

(一)从版面上看。由于程甲本和程乙本在每行字数,每页行数,以及版框线,鱼口及开本大小等方面基本相同,我们很难从宏观版面上看出其区别,但也并不是没有蛛丝马迹可寻。

首先,从版心上来看,人大本第二十六回第5页页码讹为“六”,第二十七回第1—7页版心作“第二十七回”,8—12页版心作“第二十七回”,均与程乙本相同。可证其相关部分属程乙本。

相对说来,程乙本第六十八回第10页版心作“第六十七回”,第八十五回第15页版心作“第八十五”,人大本则分别作“第六十八回”、“第八十五回”,可证相关部分与程甲本相同而有别于程乙本。

其次,从每回回首、回末来看,人大本第三十六回末作“红楼梦第三十八回终”,第七十四回正文回首作“第七十四回”,与程甲本完全吻合,相关部分当属于程甲本。

然而人大本第一百十一回,回目作“鸳鸯女殉主登太虚”和程乙本相同;而程甲本相应之处则作“鸳鸯女殉主登太虚”。因此此回当属于程乙本。

再次,从活字排列与字形上来看,亦可以区分人大本的程甲本与程乙本部分。以第二十四回和第六十八回为例:

24-4a-9		68-12b-6	
程甲本	程乙本	程甲本	程乙本
你 先 云 等 著 後 日 起 更 以 後 你 來	你 先 等 著 去 後 日 起 更 以 後 你 來	聽 了 這 話 也 把 智 謀 嚇 回	聽 了 這 話 也 把 智 謀 嚇 回

如表所示,二本活字存在细微差别。如第二十四回“着”字,程甲本作“着”,程乙本作“著”。再如“後日”之“後”字,程甲本与上下文字取齐,程乙本则稍靠右侧。再如第六十八回“也”字,程乙本较程甲本稍偏大,第二十四回“以後”之“以”字,二本亦存在大小之别。再比如二本活字的写法也略有不同,如“你”、“更”、“来”、“了”、“话”等。据此,我们又可以将人大本的部分页面区分开来。

其四,从文字倒置现象上来看,亦能看出人大本的程甲本与程乙本之别。刘世德先生在《四种〈红楼梦〉程乙本的差异》一文中,曾举出了三例程乙本活字倒置的情况,分别

是第五回第15页b面第3行“话犹未了”，“话”字倒置；第六十九回第2页a面第3行“见他今行此事”，“行”字倒置；第九十七回第1页a面第4行“紫鹃还同着秋纹两个人搀扶着黛玉到屋里来”，“鹃”字倒置^⑬。笔者在对中本、陈评本等的校勘中也有所发现。结合刘先生的查考与笔者的校勘，具有代表性的倒置现象如表所示：

三本倒置现象对照表

回-页-行	例句	程甲本	程乙本	人大本
5-15b-3	话犹未了	正	倒	倒
30-10a-6	一面笑道	正	倒	倒
50-13a-5	多着呢	正	倒	正
74-10b-8	难回话	正	倒	正
85-13b-7	快同裹爷办去罢	倒	正 ^⑭	倒

人大本第五回与三十回文字均倒置，而程甲本相应之处均正置，恰恰表明了这两回属于程乙本，与程乙本相应之处均同。而第五十回与七十四回、八十五回文字正倒情况与程乙本相反，与程甲本保持同步，证明这三回属于程甲本。

其五，从某些书页来看，亦能判别人大本的程甲本与程乙本之别。以第四十七回为例，刘世德先生^⑮与蔡芷瑜女士^⑯都曾在文章中提到过部分版本此回缺页的问题。其实目前能看到的《红楼梦》程乙本，如郑本、国图本^⑰、吴本、北师大本^⑱、中本^⑲、陈评本、绍兴本^⑳、云图本^㉑等，以及混配本的程乙本部分，第四十七回“呆霸王调情遭苦打 冷郎君惧祸走他乡”均缺少第12页，即“熏坏了我……骂一回薛蟠”共480字，同时误将第13页页码标为“十二”页。这极有可能表明了程乙本未对此页进行摆印^㉒。人大本此页完好，且与程甲本相同，由此可判定此回为程甲本。

其六，相比较程甲本来说，程乙本版页上的首字和尾字，大都和程甲本相应之处相同。但二者也有一定的区别。

如第八回第2页b面首字与尾字,程甲本分别作“闲”与“色”,程乙本作“言”与“的”,以此亦可以判断甲、乙二本差异。笔者将人大本每页每行的首字与尾字分别与程甲本、程乙本相对照,进一步判定人大本文字与甲、乙二本的异同,断定该本确系程甲本与程乙本混配。

(二)从文字区别上来看。笔者此前已经对程甲本和程乙本进行了校勘,并记录了二者文字上的不同。拿这些不同的文字与人大本对勘,就很容易看出人大本的哪部分属于程甲本,哪部分属于程乙本。

第一,人大本不同于程甲本而同于程乙本的例证。关于这一点,择要列表如下:

回-页-行	程甲本	程乙本	人大本
2-9b-10	在家时名字唤贾敏	在家时名字与贾敏	同程乙本
16-2a-9	咱们家的大小姐	咱们家的大姑奶奶	同程乙本
19-11a-7	急得袭人忙握他的嘴	急的袭忙人握他的嘴	同程乙本
25-10a-6	贾政见不效验,因阻贾赦道	贾政见不效验,因阻贾政道	同程乙本
79-2b-8	与方才黛玉之言	方才与黛玉之言	同程乙本
91-1a-7	竟不知是如何是可	竟不知如何是好	同程乙本
94-9a-3	到底你摆在那里去了	你到底摆在那里了	同程乙本
98-4b-3	这回脉气沉静	这回脉气沉静	同程乙本
106-11a-8	贾正听了	贾政听了	同程乙本
109-4a-2	为着大哥哥娶了亲	因为大哥哥娶了亲	同程乙本
113-8a-9	这一个人吃饭也不碍什么	多一个人吃饭也不算什么	同程乙本
114-1a-6	到四更时候璉二奶奶没有住嘴	到四更时候没有住嘴	同程乙本
116-3a-2	壮着胆	仗着胆子	同程乙本
117-3a-4	宝玉见王夫人来了	宝见玉王夫人来了	同程乙本
120-1b-3	你错过了主意,我是不认得你们的了	你不是我的人,日后自然有人家儿的	同程乙本

这些例证都明确说明,人大本同于程乙本,而不同于程甲本。特别是在程乙本出现讹误时,如表中第二、十九、二十五与一百十七回所示,人大本亦出现讹误。

第二,人大本不同于程乙本而同于程甲本的例证。关

于这一点 亦可以用表格表示如下:

回-页-行	程甲本	程乙本	人大本
32-6a-6	宝玉瞅了半天,方说道: “你放心。”	宝玉瞅了叹半天,方说 道“你放心。”	同程甲本
34-6b-9	我的儿,亏了你明白	我的儿,你这话说的狠 明白	同程甲本
40-6a-8	又不上房晒东西	又不上房晌东西	同程甲本
42-11b-3	宝钗冷笑道	宝玉冷笑道	同程甲本
44-9a-5	贾琏夫妇二人,贾琏之 俗,凤姐之威	贾琏夫妇二人,宝琏之 俗,凤姐之威	同程甲本
45-14a-6	不瞒姑娘说	不赌姑娘说	同程甲本
46-12a-2	四、五顿饭的工夫	四、五顿饭的工去	同程甲本
48-9a-2	陶渊明	陶渊明	同程甲本
49-11a-8	牛乳蒸羊羔	牛肉蒸羊羔	同程甲本
53-5b-6	我这边倒可	我是边倒可	同程甲本
54-15b-6	连宝玉只除王子腾家去 了,余者亦皆不去	连宝玉只除王子胜家去 了,余者亦皆不去	同程甲本
56-4a-5	你张开嘴我瞧瞧	你张开嘴我睡睡	同程甲本
57-2a-2	魂魄失守	魂魄失手	同程甲本
60-6a-4	那里肯依	你里肯依	同程甲本
61-2a-5	忽见迎春房里小丫头莲 花儿走来说	忽见探春房里小丫头莲 花儿走来说	同程甲本
62-16a-5	送来我这里	送道我这里	同程甲本
64-14b-3	拿眼瞟着二姐儿	拿眼嫖看二姐儿	同程甲本
67-1a-4	柳湘莲见尤三姐身亡	柳湘云见三姐身亡	同程甲本
74-6b-7	这也有的常情,跟姑娘们 的丫头比别的姣贵些	跟姑娘们的丫头比别的 姣贵些,这也是常情	同程甲本
75-14a-10	贾政看了,喜不自胜	贾政看了,更觉欣喜	同程甲本
86-9a-7	老太太那边	老太太那边	同程甲本
88-3b-8	胆子小	胆儿小	同程甲本
90-11a-8	宝蟾方才要走,又到门口 往外看看,回过头来,向 着薛蟠一笑	宝蟾方才要走,又到门口 往外看看,回过头来,向 着宝蟠一笑	同程甲本

如表所示,人大本文字,甚至是讹误之处,均与程甲本相同。可见这些例证所在的回目,都应该属于程甲本。

正是通过这样逐回逐页的比对和校勘,笔者认为人大本系由五十五回的程甲本和六十五回的程乙本混配而成。

三

除人大本外,目前学界已经确定是程甲本与程乙本混配的版本还有胡天猎本²³、台大本²⁴、仓石本²⁵。各本混配情况如下:

程本各本混配情况统计表

版本	程甲本	程乙本	合计
胡天猎本	61 - 70 , 76 - 120	1 - 60 , 71 - 75	甲: 55 乙: 65
台大本	4 - 30 , 91 - 115 , 117 - 120	1 - 3 , 31 - 90 , 116	甲: 56 乙: 64
仓石本	21 - 30 , 36 - 50 , 61 - 90 , 101 - 105	1 - 20 , 31 - 35 , 51 - 60 , 91 - 100 , 106 - 120	甲: 60 乙: 60
人大本	31 - 75 , 81 - 90	1 - 30 , 76 - 80 , 91 - 120	甲: 55 乙: 65

应该注意的是,这里说某回属于程甲本,某回属于程乙本,并不是说它们就和一般的程甲本和程乙本没有任何差别。实际上不论是胡天猎本、台大本、仓石本,还是人大本,都和一般所谓的程甲本和程乙本有着细微的差异。

那么,人大本与一般的程甲、程乙本有着哪些细微差异呢?我们仍可以通过版面和文字两个方面来加以论述。

(一) 从版面上来看,主要有以下细微差异:

首先,人大本在部分页次上出现了错乱或缺失。如第十四回第10页无页码;第五十八回第8页错订到第五十九回第1-2页之间;第七十六回缺第2页等。而不论程甲本还是程乙本,相应之处都不存在这些错乱和缺失。

其次,人大本出现了异于甲、乙二本的活字倒置现象。如第六十四回第2页a面1行“屋内嚯啾啾的乱响。”其中“啾”字倒置,被墨笔覆改为正置。仓石本此处与人大本完全相同。而不论程甲本还是程乙本,此处均为正置。

(二)从文字上来看,人大本亦有个别地方,不同于程甲本,也不同于程乙本。如第三十三回第6页a面3行:

版本	例句
程甲本	更加火上浇油,那板子越下去的又狠又快
程乙本	更加火上浇油,那板子越下去的又狠又快
人大本	更加火上浇油,那板子越发下去的又狠又快
胡天猎本	更加火上浇油,那板子越下去的又狠又快
台大本	更加火上浇油,那板子越下去的又狠又快
仓石本	更加火上浇油,那板子越下去的又狠又快

人大本此回为程甲本,但此处“越发”均不同于表中它本之“越”字,具备自己特有的文字特征。同时这又表明《红楼梦》程本混配本之间亦是有细微区别的。

需要注意的是,以上我们说人大本和程甲本、程乙本之间有着细微差异,并不是说人大本就是程甲本和程乙本之外的新版本。其实,不论是现在的诸程甲本还是诸程乙本内部,都有一些细微的差异。以程乙本第六十八回第6页a面2行为例,各本文字如下:

版本	例句
中本	说的二姐垂了头
北师大本	说的二姐垂了头
国图本	说的二姐垂了头
绍兴本	说的尤氏垂了头
郑本	说的尤氏垂了头
吴本	说的尤氏垂了头
云图本	说的尤氏垂了头
陈评本	说的尤氏垂了头

相对人大本来说,表中诸本均是比较纯正的程乙本,但此处中本、北师大本、国图本作“二姐”,绍兴本、郑本、吴本、云图本与陈评本作“尤氏”。我们不能据此判断这部是程乙本,那部就不是程乙本,因这是程乙本内部的文字差异。

那么,为什么程甲本和程乙本会有这些内部的文字差

异呢？这实际上是由活字印刷的特殊性所决定的。胡文彬先生在谈到《红楼梦》程本混配本时说道“他们所拼配的页子绝大多数都来源于程甲本、程乙本装订成书后的剩余页子，甚至有少量的页子是后来补印的。”^⑤一般说来，活字版经过多次刷印，整个版面容易出现掉字、湮漫甚至散版的现象，为了保证印刷工作的顺利进行，就出现了在刷印过程中随时抽换活字甚至规整版面的情况；越在刷印后期，抽换活字的频率可能就越高，后期印刷的版本面貌可能就越复杂。因此，人大本、胡天猎本与仓石本，甚至是一般的程乙本之间，这种版面与文字上的细微差异都是无法避免的。

综上所述，人大本《红楼梦》是一个由五十五回程甲本与六十五回程乙本组成的程本混配本。它的确认，扩大了程本混配本的队伍，为探索《红楼梦》程本混配本系统提供了新的参考。它在版面与文字上既同于程甲本与程乙本，又与二本存在差异，其体现出的复杂的版本面貌，值得我们进一步思考与探讨。

注释

- ① 胡文彬《历史的光影——程伟元与〈红楼梦〉》，时代作家出版社 2011 年版，第 20 页。
- ② 许慎《说文解字》，中华书局 1963 年影印本，第 298 页。
- ③ 《宋本玉篇》，中国书店 1983 年影印本，第 326 页。
- ④ 阮元《积古斋钟鼎彝器款识》卷十，《丛书集成初编》，中华书局 1985 年影印本，第 571—573 页。
- ⑤ 据《汉语大字典》，“留”字亦通“刘（镏）”（见汉语大字典编纂委员会、湖北辞书出版社编《汉语大字典》，湖北辞书出版社、四川辞书出版社 1988 年版，第 2537 页）。另据鲍晶《刘半农研究资料》（天津人民出版社 1985 年版，第 45 页）称“先生又曾集瘞鹤铭字制印曰‘江阴留家’。”“镏”同“留”一样，应为刘先生制印时的一种写法。

- ⑥ 姜德明《书边梦忆》,中华书局2009年版,第20页。
- ⑦ 刘蔷《清华园里读旧书》,岳麓书社2010年版,第218页。
- ⑧ 刘跃进《古典文学文献学丛稿》,学苑出版社1999年版,第99页。
- ⑨⑩⑪⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓ 关于《红楼梦》程乙本的命名、藏地、出版情况以及程本混配本的混配情况,请参见拙文《〈红楼梦〉程乙本版本研究综述》(《河南教育学院学报(哲学社会科学版)》2014年第3期)。需要说明的是,仓石本已于2014年10月由汲古书院分为上、下两册影印出版,题名《程乙本红楼梦》。
- ⑫ 文雷《论程丙本》,《红楼梦学刊》1980年第4辑。
- ⑬⑭ 刘世德《四种〈红楼梦〉程乙本的差异》,《红楼梦学刊》2012年第5辑。
- ⑮ 程乙本作“快同二爷办去罢”。
- ⑯ 蔡芷瑜《北大图书馆李盛铎旧藏〈红楼梦〉程乙本考——兼论其与青石山庄本及马廉残藏本之关系》,《红楼梦学刊》2014年第5辑。
- ⑰ 现藏云南省图书馆。
- ⑱ 笔者日前查考了天津图书馆藏程乙本(简称津图本)原件。津图本此页完整无缺,第13页页码正常作“十三”,版面与文字与程甲本完全相同。另,该本此页纸张较相邻纸张偏黄偏旧,与人大本此页纸张的老化程度基本一样。此页版心作“第四十七回”,同程甲本;本回它处版心作“第四十七回”,同程乙本。类似同一回但版心“回”字写法不同的情况,在甲、乙二本中都是极少见的。这表明了津图本此页极有可能是书坊主在装订时发现缺少此页,就用多余的程甲本散页补入求全。
- ㉒ 胡文彬《程刻本〈红楼梦〉的两个版次与“第三种”版本》,《曹雪芹研究》2011年第2辑。

(本文作者:中央民族大学文学与新闻传播学院,邮编:100081)